



# CORPUS CHRISTI PARISH

Church Address: 37891 Second St. Fremont, CA 94536

(510) 790-3207 office@corpuschristifremont.org www.corpuschristifremont.org

August 20, 2017 Twentieth Sunday in Ordinary Time

\*\*\*\*\*

20 de Agosto, 2017 Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

## PARISH OFFICE OFICINA PARROQUIAL

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA  
Monday-Thursday / Lunes-Jueves  
8:30a.m. - 4p.m.  
Closed daily 12 - 1:30p.m.

SUMMER OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA DE VERANO  
June - August / Junio - Agosto  
Monday-Thursday / Lunes-Jueves  
8:30a.m. - 12p.m.

OFFICE ADDRESS.....37968 Third Street Fremont CA 94536

(510) 790-3207

Parish Office .....dial Ext 101  
Faith Formation Office.....dial Ext 103

## PASTORAL STAFF EQUIPO PASTORAL

Parish Administrator.....Rev. David Mendoza-Vela  
Permanent Deacon.....Alfonso Perez  
Office Manager/Bookkeeper.....Rosio Gallo-Casillas Ext. 101  
.....office@corpuschristifremont.org  
Music Director.....Jan Milnes  
Pastoral Council Facilitator.....Angela Franco

## MASSES MISAS

Saturday / *Sábado*.....5:00p.m. English  
Sunday / *Domingo*.....8:30a.m. English  
.....10:30a.m. *Español*  
.....5:00p.m. English

Daily (Tuesday-Friday).....8:30a.m. English  
Holy Days..... consult bulletin

## RECONCILIATION CONFESIONES

Saturday / *Sábado*.....4:00p.m.

## PARISH SERVICES SERVICIOS PARROQUIALES

### BAPTISMS / BAUTISMOS

Please CALL the parish office at least six weeks in advance.  
*Por favor, LLAME a la oficina parroquial por lo menos seis semanas antes.*

### WEDDINGS / BODAS / QUINCEAÑERAS

Please CALL the parish office at least six months in advance.  
*Por favor, LLAME a la oficina parroquial por los menos seis meses antes.*

### ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Please notify the parish office if you have a relative or friend who is seriously ill or homebound to receive anointing or communion.  
*Por favor, notifique a la oficina parroquial si tiene un pariente o vecino quien está recluso en el hogar para recibir unción o la comunión.*

### Faith Formation / Educación de la Fe

Baptism, First Communion, Confirmation and Sacraments for Adults. Please CALL the Faith Formation Office.  
*Bautismo, Primera comunión, Confirmación y Sacramentos para adultos. Por favor, LLAME a la oficina de Educación Religiosa.*

**OUR MISSION :** *Corpus Christi is a welcoming community that gathers as one family, diverse in age and culture. Nourished by the word of God, sacraments and devotions, we are committed to transforming our lives to be like Christ through serving and attending to the spiritual and material needs of all.*

**NUESTRA MISION :** *Corpus Christi es una comunidad que reunida como una familia, diversa en edad y cultura. Alimentados con la Palabra de Dios, los Sacramentos y las devociones, estamos comprometidos a transformar nuestras vidas para ser como Cristo a través de nuestro servicio y atención a las necesidades espirituales de todos nuestros hermanos y hermanas.*

# Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Saturday, August 19

5:00pm † Andrew G. Saffas

## Sunday, August 20

8:30 am † Celia Estevez

10:30 am People of Corpus Christi

5:00 pm s.i. Garrett Cummings

## Monday, August 21

NO MASS

## Tuesday, August 22

8:30 am † Robert Edwin Valle

† Irene Guzman

## Wednesday, August 23

8:30 am s.i. Arnie Zamora

## Thursday, August 24

8:30 am † Miguel Angel Languren

## Friday, August 25

8:30 am † Miguel Angel Languren

## Saturday, August 26

5:00pm † Zenaida Bernardo

s.i. Louise Marver

† In Memory of  
S.I. Special Intention

We pray for the sick and deceased members of our Parish and all the names in our book of prayers.

*Oremos por los enfermos y difuntos de nuestra parroquia y por las personas en el libro de las oraciones.*

Call the parish office to schedule a mass intention.  
Suggested donation \$10

## Weekly Offering



© J. S. Paluch Co., Inc.

August 13th

\$6,829

**THANK YOU FOR  
YOUR VALUABLE  
CONTRIBUTION!**

**¡GRACIAS POR  
SU VALIOSA  
CONTRIBUCION!**

The Special Needs Collection stays at the Church for much needed Facility repairs, Thank You!

## READINGS FOR THE WEEK

Monday: Jgs 2:11-19; Ps 106:34-37, 39-40, 43ab, 44; Mt 19:16-22  
Tuesday: Jgs 6:11-24a; Ps 85:9, 11-14; Mt 19:23-30  
Wednesday: Jgs 9:6-15; Ps 21:2-7; Mt 20:1-16  
Thursday: Rv 21:9b-14; Ps 145:10-13, 17-18; Jn 1:45-51  
Friday: Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22; Ps 146:5-10; Mt 22:34-40  
Saturday: Ru 2:1-3, 8-11; 4:13-17; Ps 128:1b-5; Mt 23:1-12  
Sunday: Is 22:19-23; Ps 138:1-3, 6, 8; Rom 11:33-36; Mt 16:13-20

## LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Jue 2:11-19; Sal 106 (105):34-37, 39-40, 43ab, 44; Mt 19:16-22  
Martes: Jue 6:11-24a; Sal 85 (84):9, 11-14; Mt 19:23-30  
Miércoles: Jue 9:6-15; Sal 21 (20):2-7; Mt 20:1-16  
Jueves: Apo 21:9b-14; Sal 145 (144):10-13, 17-18; Jn 1:45-51  
Viernes: Rut 1:1, 3-6, 14b-16, 22; Sal 146 (145):5-10; Mt 22:3-40  
Sábado: Rut 2:1-3, 8-11; 4:13-17; Sal 128 (127):1b-5; Mt 23:1-12  
Domingo: Is 22:19-23; Sal 138 (137):1-3, 6, 8; Rom 11:33-36; Mt 16:13-20

## PASTORAL LIFE VIDA PARROQUIAL

### SOCIAL AND SERVICE ORGANIZATIONS

Catholic Youth Organization  
Italian Catholic Federation  
Knights of Columbus  
Movimiento Familiar Cristiano  
St. Vincent de Paul /  
San Vicente de Paul

Respect Life  
Eucharistic Ministry to the Sick  
& Homebound /  
*Ministros de la Eucaristía para los enfermos*  
Jóvenes Para Cristo  
Grupo Guadalupano

### LITURGICAL MINISTRIES

Altar Linens /  
*Blancos para el altar*  
Altar Servers / *Acólitos*  
Church Environment /  
*Decoración*  
Hospitality/Greeters  
*Hospitalidad/Ministerio de Bienvenida*  
Lectors / *Lectores*  
Eucharistic Ministers / *Ministros de la Eucaristía*  
Music / *Música*  
Ushers / *Acomodadores*

**SERVICES**  
Faith Formation /  
*Formación de la Fe*  
Marriage Preparation /  
*Preparación para el Matrimonio*  
Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) / *RICA*  
Escuela de Pastoral

For further information concerning any ministry or organization above, contact the parish office. Visit our parish website for meeting schedules.

Para más información acerca de los ministerios y organizaciones, llame a la oficina parroquial. Visite nuestra página de internet para horarios de reuniones.

### MINISTRIES

Adoration of the Blessed Sacrament / *Adoración Nocturna*  
Legion of Mary



## From the Desk of Fr. David *Desde el Escritorio del Padre David*

### WHAT IS THE TABERNACLE?

In the next two weeks we will talk about some important places within the Church: today we will talk about the tabernacle; next weekend will talk about the ambo, and finally the altar. Certainly, God is not limited to a physical space or needs to dwell in places made by human hands. Jesus wanted to stay with us in the consecrated host, which is reserved in the tabernacle in order to have a physical space as a place of encounter with His people.

In the Old Testament, the tabernacle was a kind of temple or mobile sanctuary and was made in a practical way since it was easy to disarm and transport it during the desert journey or the exodus. One aspect to consider was that the tabernacle was located in the center of the twelve tribes of Israel.

The central idea of the tabernacle was that God dwelt among His people and their full expression is the Incarnation of Christ. (John 1:14). Literally, God made his tabernacle among us.

The Tabernacle is the place where the Blessed Sacrament is. It is the new tent of the encounter between God and human race. It is the throne that places him in our midst. Therefore, the tabernacle is the most important element in a Catholic church although it is sometimes not on the high altar.

The next time you go to a Catholic Church, first look for the tabernacle to worship Jesus present there. To identify the tabernacle, you will find a lamp always lit to indicate that the Blessed Sacrament is reserved there. In the tabernacle Jesus is waiting for you to give you the grace you need the most.

### ¿QUÉ ES EL SAGRARIO?

En las próximas dos semanas hablaremos de algunos lugares importantes dentro de la Iglesia: hoy hablaremos del sagrario, la próxima semana del ambón y finalmente del altar. Ciertamente, Dios no está limitado a un espacio físico ni necesita habitar en lugares hechos por manos humanas, Él quiso quedarse en la Hostia Consagrada, que se reserva en tabernáculo, para tener un espacio físico como lugar de encuentro con su pueblo.

En el Antiguo Testamento, el tabernáculo era una especie de templo o santuario móvil y fue hecho de manera práctica ya que resultaba fácil desarmarlo y transportarlo durante la travesía en el desierto o el éxodo. Un aspecto a considerar era que el tabernáculo se ubicaba en el centro de las doce tribus de Israel.

**La idea central del tabernáculo era que Dios habitaba entre su pueblo y su plena realización se encuentra en la encarnación de Cristo. (Juan 1,14). Literalmente Dios hizo su tabernáculo entre nosotros.**

*Tabernáculo o sagrario, son conceptos muy afines y que por tanto siempre se toman el uno por el otro al significar lo mismo: lugar destinado a la reserva de la Eucaristía.*



El Sagrario es la sede del Santísimo Sacramento. Es la nueva tienda del encuentro entre Dios y el hombre, el trono que lo coloca en medio de nosotros. Por tanto el tabernáculo es el elemento más importante que hay en una iglesia católica aunque en ciertas ocasiones no esté en el altar mayor.

La próxima vez que vayas a una Iglesia, busca primero el Sagrario para adorar a Jesús. Junto al sagrario siempre hay una lámpara encendida para indicarnos que ahí está reservada la Sagrada Eucaristía. Jesús Sacramentado te espera para darte las gracias que más necesitas.

## Faith Formation Registrations Now Open

Please go to the Parish Office Monday—Thursday 8:30am—12pm  
with the listed required documents to register you child/ren

Registraciones para el Catecismo ya Comenzaron  
Vaya a la Oficina Parroquial de Lunes a Jueves 8:30am—12pm  
con los requisitos para registrar a su/s hijo/s

### Classes Start / Clases Comienzan

Saturday SPANISH classes start September 9<sup>th</sup>, 2017 / Clases los Sábados en ESPAÑOL comienzan el 9 de Septiembre, 2017

Monday ENGLISH classes start September 11, 2017 / Clases los Lunes en INGLES comienzan el 11 de Septiembre, 2017

Tuesday ENGLISH classes start September 12, 2017 / Clases los Martes en INGLES comienzan el 12 de Septiembre, 2017

### Requirements / Requisitos:

- ◆ Birth Certificate Copy / Copia de Certificado de Nacimiento
- ◆ Baptism Certificate Copy / Copia de Fe de Bautismo
- ◆ First Communion Certificate Copy (for Confirmation) / Copia de Certificado de Primera Comuni3n (para la Confirmacion)
- ◆ Registration Payment (made at time of registration) / Pago de registraci3n (al tiempo de entregar la registraci3n): Fees for 2017-2018 / Cuotas para el 2017-2018

Payment must be made at the Parish Office / El pago debe ser hecho en la  
Oficina Parroquial

\$90 for one child / \$90 por un estudiante

\$20 for every additional child / \$20 por cada estudiante adicional

### **FLOWER SPONSORSHIP** *PATROCINO DE FLORES*

2 flower arrangements/ 2 arreglos florales (\$80)

3 flower arrangements/3 arreglos florales (\$120)

Name/Nombre: \_\_\_\_\_

Phone Number/Numero de Tel3fono: \_\_\_\_\_

In Honor of/En honor a: \_\_\_\_\_

\*Please place this form and donation in an envelope in the collection basket or make arrangements at the Parish Office

\*Por favor entregue este formulario con la donaci3n en un sobre al canasto de la colecta o llame a la oficina parroquial



No family in our  
Parish needs to go hungry  
**PLEASE COME**  
Free Groceries  
Tuesday, August 22  
6:00pm to 7:30pm  
St. Vincent de Paul Pantry

Ninguna familia en nuestra  
parroquia debe pasar hambre

**POR FAVOR VENGA**

Provisión Gratis

Martes 22 de Agosto

6:00 pm a 7:30 pm

Dispensa de San Vicente de Paúl



**NILES FLEA  
MARKET  
AUGUST 27**

We are now taking applications for those interested in renting a space to sell items for this year's Niles Flea Market. Spaces are guaranteed on a first come first paid basis. Spaces are sold at \$25 each. For more information please call Janet Ford at 790-3207.

**LA PULGA  
DE NILES  
27 DE AGOSTO**

Estamos tomando las aplicaciones para aquellos interesados en tener un lugar para vender artículos para la pulga de Niles. Espacios serán garantizados así como se vayan pagando. Cada espacio tiene el costo de \$25. Para mas información por favor llame a Janet Ford al 790-3207.

**DEVOTIONS**

**Wednesdays:** Mother of Perpetual  
Help Novena 9-9:30am

**Thursdays:** Holy hour for Vocations  
7-8pm

**Every First Friday:**  
Adoration 9am-6:30pm  
Spanish Mass 7pm  
Overnight Adoration



**DEVOCIONES**

**Miércoles:** Novena a la Virgen del  
Perpetuo Socorro 9-9:30am

**Jueves:** Hora Santa por las Vocaciones 7-8

**Primer Viernes del Mes:**  
Adoración 9am-6:30pm  
Misa en Español 7pm  
Adoración Nocturna

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCE**

Domingo: Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario  
Lunes: San Pio X  
Martes: Santa María Virgen, Reina  
Miércoles: Santa Rosa de Lima  
Jueves: San Bartolomé  
Viernes: San Luis de Francia; San José de Calasanz  
Sábado: Santa María Virgen

**LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES**

Sunday: Twentieth Sunday in Ordinary Time  
Monday: St. Pius X  
Tuesday: The Queenship of the Blessed Virgin Mary  
Wednesday: St. Rose of Lima  
Thursday: St. Bartholomew  
Friday: St. Louis; St. Joseph Calasanz  
Saturday: Blessed Virgin Mary